

Caractéristiques selon VDI 3294								
Caractéristiques	Symbole	Unité	Observations					
<b>Caractéristiques générales</b>								
Désignation			Vérin à tiges parallèles et tiges traversantes					
Série			AZV4D					
Série AZV4D5...			double effet avec amortissement pour détection magnétique					
Série AZV4D6...			double effet sans amortissement pour détection magnétique					
Mode de fixation			voir dimensions					
Raccordement			orifices taraudés					
Température ambiante	$\vartheta_{\min}$ $\vartheta_{\max}$	°C °C	-20 +80	Remarque: En cas d'utilisation				
Température du fluide	$\vartheta_{\max}$	°C	+80	en dessous de 0°C, veuillez nous consulter				
Position de montage			indifférente					
Fluide			air filtré, avec ou sans lubrification					
Lubrification			par brouillard d'huile compatible avec le Perbunan					
Matériaux	Tube du vérin		tube profilé en aluminium					
	Fonds avant, arr.		aluminium					
	Tige de piston		acier inoxydable					
<b>Caractéristiques pneumatiques</b>								
Pression nominale	$p_n$	bar	6					
Pression de service	$p_{\min}$ $p_{\max}$	bar bar	1 10					
Alésage		mm	32	40	50	63	80	100
Raccordement			G1/8	G1/4	G1/4	G3/8	G3/8	G1/2
Diamètre de la tige de piston		mm	8	10	12	16	20	20
Courses			courses max., voir au diagramme de charge des tiges 2.05.002F					
Consommation d'air			voir fiche technique 2.05.001F					
Amortissement pour série AZV4 D5			avant, arrière					
Course d'amort., pour série AZV4 D5		mm	32	40	50	63	80	100
		mm	20	25	25	25	28	30

Efforts (N)		
Alésage Ø	Poussée sous 6 bar	Traction sous 6 bar
32	380	380
40	590	590
50	940	940
63	1466	1466
80	2375	2375
100	3900	3900

**Capteurs magnétiques** voir 2.90.040F, 2.90.041F  
**Tableau général** voir 2.01.001F  
**Effort et consommation d'air** voir 2.05.001F  
**Diagramme de charge des tiges** voir 2.50.002F

Fiche technique 2.54.001-1F

# Vérin

## Ø 32-100 mm

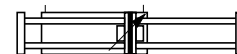
à tiges parallèles et tiges traversantes

**Versions:**

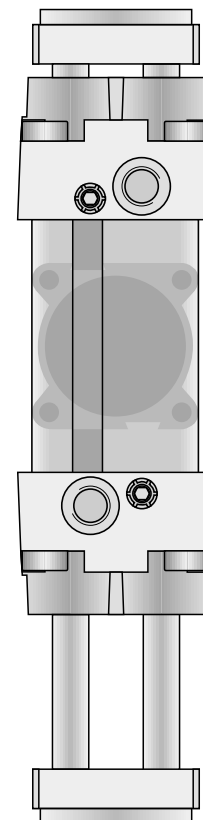
double effet avec / sans amortissement pour détection magnétique

Série AZV4D....

AZV4D5...



AZV4D6...



**HOERBIGER**  
**ORIGA**

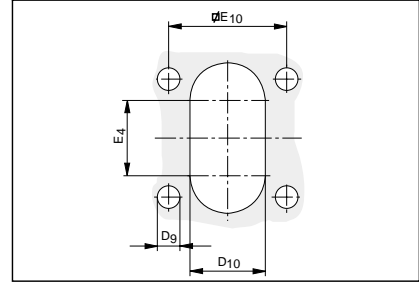
## Poids (masse) kg

Mode de fixation	Alésage du vérin											
	32		40		50		63		80		100	
	*1	*2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2
Vérin de base	1,0	0,3	1,4	0,4	2,3	0,6	3,2	0,9	5,6	1,4	7,4	1,5
A	1,2		1,7		2,6		3,6		6,3		8,3	
EN	1,4		2,1		3,2		4,5		7,5		10,0	

\*1 = Poids du vérin de 100 mm de course

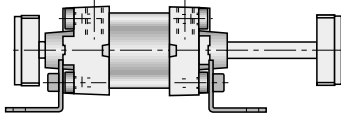
\*2 = Poids supplémentaire par 100 mm de course

## Découpe à réaliser en cas de montage direct par l'avant



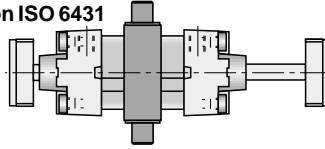
## Types de fixation

### Equerre A



Matériaux: acier chromé

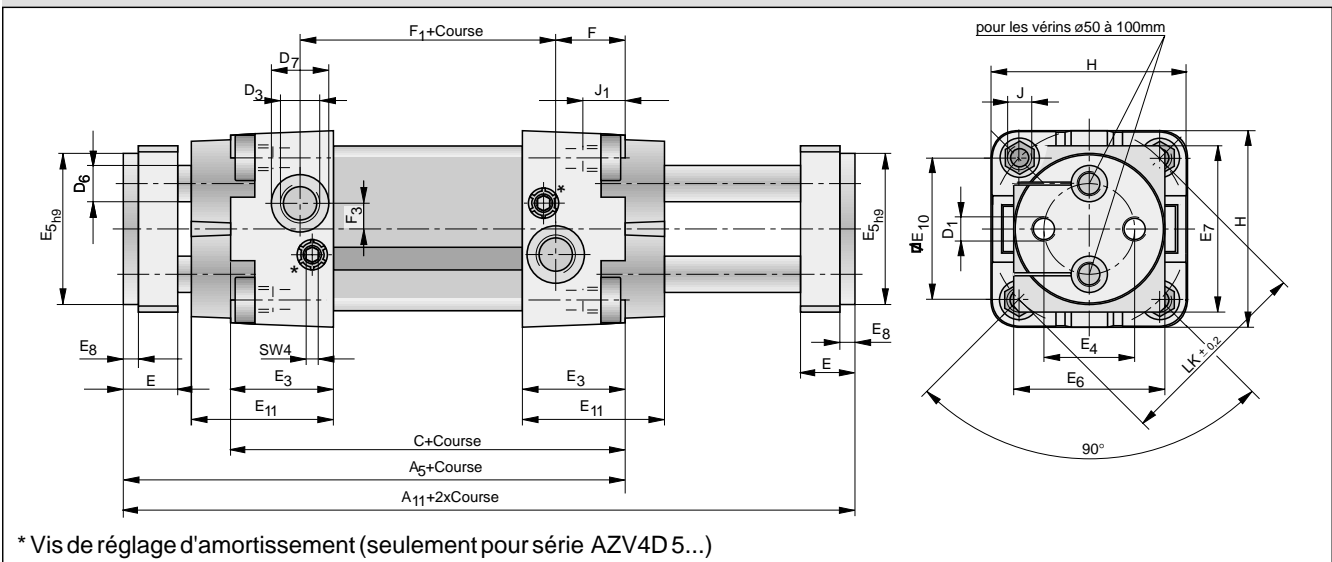
### Tourillon EN selon ISO 6431



Matériaux: aluminium anodisé

**Nota:**  
Renseignements techniques complémentaires, références et prix sur demande.

## Dimensions du vérin de base



\* Vis de réglage d'amortissement (seulement pour série AZV4D5...)

## Tableau de dimensions (mm) vérin de base

Vérin Ø	A <sub>5</sub> +course	A <sub>11</sub> +2xcourse	C+course	D <sub>1</sub>	D <sub>3</sub>	D <sub>6</sub> Ø	D <sub>7</sub> Ø	D <sub>9</sub> Ø	D <sub>10</sub>	E	E <sub>3</sub>	E <sub>4</sub> Ø	E <sub>5</sub> h9
32	128	154	102	M6	G1/8	8	15	7	23	15	26	19	32
40	142	172	112	M8	G1/4	10	19	7	25	15	30	22,5	40
50	151	185	117	M8	G 1/4	12	19	9	30	18	34	30	50
63	161	197	125	M10	G 3/8	16	23	9	34	22	34	38	63
80	174	212	136	M12	G 3/8	20	23	10	38	22	39	50	80
100	181	219	143	M12	G 1/2	20	28	10	38	22	40	70	100

Vérin Ø	E <sub>6</sub>	E <sub>7</sub>	E <sub>8</sub>	E <sub>10</sub>	E <sub>11</sub>	F	F <sub>1</sub> +course	F <sub>3</sub>	J	J <sub>1max</sub>	H	ØLK
32	32	40	4	32,5	34	17,5	75	6	M6	16	47	46
40	40	45	4	38	42	19	75	7	M6	16	53	54
50	50	55	5	46,5	47	23	72	9,5	M8	16	65	66
63	63	70	5	56,5	45	21,5	83	10	M8	16	75	80
80	80	95	5	72	52	26	85	9	M10	16	95	102
100	100	115	5	89	53	24,5	95	13	M10	16	115	126